

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ MOŽNOSTÍ UBYTOVANIA ŠTUDENTOV

uzavretá podľa § 98 ods. 3 zákona č 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na základe Zmluvy o budúcom využití objektu Študentského domova na Bottovej ul. v Trnave uzavretej dňa 17.7.2001 - ďalej len „zmluva“.

Článok 1 Zmluvné strany

1. Slovenská technická univerzita v Bratislave

Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Štatutárny orgán: Dr.h.c., prof.h.c., prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík, rektor STU
IČO: 00 397 687
DIČ: 2020845255
IČ DPH: SK2020845255
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000120063/8180
IBAN: SK68 8180 0000 0070 0012 0063
SWIFT: SUBA SK BX
Osoby oprávnené rokovať
vo veciach zmluvných: prof. Ing. Pavol Tanuška, PhD., prvý prodekan
vo veciach technických: Ing. Radovan Široký, riaditeľ ŠDaJ,
e-mail: radovan.siroky@stuba.sk
telefón: 0907893558
vo veciach ubytovania: Mgr. Zuzana Popová, 0918646002
Právna forma: verejná vysoká škola v zmysle zákona č. 131/2002 Z.z.
ďalej len „STU“

2. Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

Sídlo: 917 01 Trnava, nám. J. Herdu 2
Štatutárny orgán: prof. Mgr. Katarína Slobodová Nováková, PhD., rektorka
DIČ : 2021385861
IČ DPH : SK 2021385861
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000071935/8180
IBAN: SK15 8180 0000 0070 0007 1935
SWIFT: SPSRSKBA
Kontaktná osoba: Mgr. Jana Gajdová
E-mail: janka.gajdova@ucm.sk
Telefón: 0911177270
Právna forma: verejná vysoká škola v zmysle zákona č. 131/2002 Z.z.

ďalej len „UCM“

„STU“ a „UCM“ spolu ďalej len ako zmluvné strany

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany, na základe čl. 3 Zmluvy uzatvorenej dňa 17.07.2001 medzi Slovenskou technickou univerzitou v Bratislave, Trnavskou univerzitou so sídlom v Trnave a Univerzitou sv. Cyrila a Metoda v Trnave o budúcom využití objektu Študentského domova na Bottovej ul. č.21 v Trnave uzatvárajú túto zmluvu, ktorej predmetom je zabezpečenie ubytovania a súvisiacich služieb pre študentov UCM. Miestom plnenia zmluvy je Študentský domov a jedáleň Miloša Uhra v Trnave, ktorý je vo vlastníctve STU /ďalej len ŠDaJ M.Uhra/.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj dohoda zmluvných strán o zabezpečení stravovania študentov UCM na základe tejto zmluvy v zariadení ŠDaJ M.Uhra.
3. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy berú na vedomie, že v súlade s ustanovením §98 ods. 4 zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, príspevky na stravovanie a ubytovanie študentov UCM zo štátneho rozpočtu v rámci dotácie na sociálnu podporu študentov patria STU ako zmluvnému partnerovi, ktorý v rozsahu a za podmienok tejto zmluvy pre študentov UCM zabezpečí ubytovanie a stravovanie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípadoch vyššej moci (napr. vyhlásenie pandemickej alebo obdobnej situácie) môže byť kapacita ubytovania ako aj spôsob ubytovania a stravovania upravovaná zo strany STU a to len v súlade s právnymi normami.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. STU sa zaväzuje pre študentov UCM:
 - zabezpečiť ubytovanie a stravovanie pre **300 riadnych študentov** v ŠDaJ M.Uhra, (nie pre študentov v rámci študijných pobytov a študentov a uchádzačov so špecifickými potrebami),
 - zabezpečiť ubytovanie pre navýšený počet študentov UCM oproti zmluve zo 17.7.2001 (90) v ubytovacích priestoroch ŠD a J M.Uhra podľa voľnej kapacity,
 - oboznámiť ubytovaných študentov s Internátnym poriadkom a predpismi súvisiacimi s ubytovaním v ŠDaJ M.Uhra, s výškou ceny za ubytovanie, s jej splatnosťou a so spôsobom platenia,
 - zabezpečiť služby súvisiace s ubytovaním v ŠDaJ M.Uhra,
 - ubytovať študentov, ktorým Komisia pre ubytovanie študentov UCM prideliла ubytovanie,
 - zmeny v obsadzovaní pridelených miest uskutočňovať len so súhlasom UCM.
2. UCM sa zaväzuje:
 - najneskôr do 20.augusta 2024 kontaktnej osobe uvedenej v článku 1 bod 1 tejto zmluvy predložiť zoznam študentov UCM, ktorí môžu byť v akademickom roku 2024/2025 ubytovaní v ŠDaJ M.Uhra,
 - bezodkladne, najneskôr do troch dní odo dňa, kedy nastala niektorá z ďalej uvedených skutočností skončenia štúdia niektorého z ubytovaných študentov

UCM (najmä ukončenie štúdia, prerušenie štúdia, vylúčenie zo štúdia a pod.), písomne hlásiť kontaktnej osobe uvedenej v článku 1 bod 1 tejto zmluvy všetky zmeny, ktoré majú vplyv na trvanie ubytovania v ŠDaJ M.Uhra; na uvedený účel písomne sa rozumie aj elektronicky na e-mail kontaktnej osoby uvedenej v článku 1 bod 1 tejto zmluvy,

- zabezpečiť hromadné preškolenie študentov z oblasti BOZP pri zápisoch a to po konzultácii a prostredníctvom STU.

Článok 4

Cena za ubytovanie

1. Cena za jedno lôžko na mesiac je stanovená interným predpisom Materiálovotechnologickej fakulty STU (ďalej len „cena za ubytovanie“). Cena za ubytovanie pre študentov UCM môže byť upravená len do výšky ceny za ubytovanie stanovenej pre študentov Materiálovotechnologickej fakulty STU ubytovaných v ŠDaJ M.Uhra.
2. Cenu za ubytovanie si bude hradiť každý študent UCM ubytovaný v ŠDaJ M.Uhra samostatne, prevodom z jeho účtu na účet Materiálovotechnologickej fakulty STU v zmysle internátneho poriadku ŠDaJ M.Uhra. Úhrada ceny za ubytovanie sa uskutočňuje vopred, podľa platobných podmienok uvedených v konkrétnej zmluve o ubytovaní.

Článok 5

Spracúvanie osobných údajov

1. Na zabezpečenie predmetu zmluvy je ubytovateľ (STU) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „nariadenie GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) sprostredkovateľom pri spracúvaní osobných údajov a objednávateľ (UCM) je prevádzkovateľom pri spracúvaní osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pre akýmkoľvek neprístupnými spôsobmi zverejnenia.
3. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť ochranu osobných údajov implementovaním a zdokumentovaním technických a organizačných bezpečnostných opatrení v súlade s čl. 28 ods. 3 písm. c) a čl. 32 nariadenia GDPR.
Opatrenia je sprostredkovateľ povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada najmä na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie.
4. Sprostredkovateľ, jeho zamestnanci a iné osoby, ktoré prichádzajú do styku s osobnými údajmi prostredníctvom sprostredkovateľa, sú povinní zachovávať mlčanlivosť, povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že všetky fyzické osoby spracúvajúce osobné údaje sa podľa tohto dodatku zaviazu mlčanlivosťou podľa § 79 ods. 2 zákona o ochrane osobných údajov.

5. Sprostredkovateľ je povinný podniknúť kroky na zabezpečenie toho, aby každá osoba konajúca na základe jej poverenia spracúvala tieto údaje na základe pokynov.
6. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť splnenie požiadaviek stanovených v ustanoveniach čl. 28 až 33 nariadenia GDPR, a to najmä:
 - a) spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, s výnimkou prípadov, keď to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha,
 - b) s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť (vhodnými technickými a organizačnými opatreniami) na podporu pri plnení povinností, ktoré mu vyplývajú najmä z ustanovení čl. 32 až 36 nariadenia GDPR a ostatných všeobecne záväzných prepisov,
 - c) s prihliadnutím na povahu spracúvania, dostupné informácie a technológie je sprostredkovateľ na žiadosť prevádzkovateľa povinný poskytnúť súčinnosť pri plnení povinnosti prevádzkovateľa reagovať na žiadosť o výkon práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi súčinnosť bezodplatne v lehote 10 dní od doručenia žiadosti prevádzkovateľa o poskytnutie súčinnosti pri výkone práv dotknutej osoby,
 - d) písomne a telefonicky oznámiť prevádzkovateľovi každý prípad porušenia bezpečnosti, ktorý vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene alebo neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré pre prevádzkovateľa sprostredkovateľ spracúva, alebo k neoprávnenému prístupu k nim, a to bezodkladne (najneskôr do 24 hodín po jeho detekcii) po tom, ako sa o porušení ochrany osobných údajov sprostredkovateľ dozvedel. Písomné oznámenie podľa tohto bodu musí obsahovať:
 - a. opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch,
 - b. meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií,
 - c. opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov
 - d. opis opatrení prijatých alebo navrhovaných prevádzkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
 - e) bezodkladne informovať prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči sprostredkovateľovi, ako aj o vedení iného konania proti prevádzkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom,

- f) sprostredkovateľ je povinný do 10 dní po skončení platnosti zmluvy všetky osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, to sa netýka osobných údajov, ktoré je sprostredkovateľ povinný uchovávať na základe všeobecne záväzných právnych predpisov aj po skončení tejto zmluvy. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi zoznam osobných údajov, ktoré je prevádzkovateľ povinný uchovávať aj po skončení platnosti zmluvy a uvedie dobu, počas ktorej je povinný tieto údaje uchovávať,
- g) poskytnúť prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tejto zmluve a umožniť kontroly vykonávané prevádzkovateľom.
7. Ak v súvislosti s porušením, resp. nesplnením povinnosti sprostredkovateľa vyplývajúceho zo zmluvy alebo povinnosti vyplývajúcej zo všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov vznikne prevádzkovateľovi alebo dotknutej osobe škoda, je sprostredkovateľ povinný nahradiť ju v plnej výške bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní od doručenia výzvy prevádzkovateľa. Uvedené platí aj v prípade, ak sprostredkovateľ koná v rozpore s písomnými pokynmi prevádzkovateľa.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú od 01. 09. 2024 do 30. 06. 2025.**
2. Ukončenie Zmluvy pred uplynutím doby určitej je možné písomnou dohodou dňom určeným v dohode.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zverejnenie zmluvy zabezpečí STU.
4. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží dva exempláre.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa písomne formou očíslovaného dodatku Zmluvy dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
7. Prípadné spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, sa budú obe zmluvné strany snažiť riešiť predovšetkým dohodou. V prípade, ak k dohode nedôjde, budú sa riadiť slovenským právnym poriadkom a všetky spory z tejto Zmluvy budú riešené príslušnými slovenskými súdmi.
8. Túto zmluvu je možné meniť len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
9. V prípade zmeny názvu, sídla, právnej formy, štatutárnych orgánov alebo i spôsobu ich konania, bankového spojenia a čísla účtu, ako i ďalších identifikačných údajov oznámi zmluvná strana, ktorej sa niektorá z uvedených zmien týka, písomnou formou túto skutočnosť druhej zmluvnej strane a to bez zbytočného odkladu, inak povinný

účastník zodpovedá za všetky škody z toho vyplývajúce alebo náklady, ktoré v tejto súvislosti musel vynaložiť druhý účastník tejto Zmluvy.

10. Miestom pre doručovanie písomností sú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Každá zo zmluvných strán je povinná písomne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu ohľadne doručovania a to bezodkladne po tom, čo dôjde k takejto zmene. Pokiaľ sa z dôvodu oneskoreného alebo nevykonaného oznámenia o zmene miesta doručovania nepodarí včas a riadne doručiť písomnosť, považuje sa deň neúspešného pokusu o opakované doručenie za deň doručenia písomnosti druhej zmluvnej strane so všetkými právnymi dôsledkami.
11. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, je určitá a zrozumiteľná, zmluvné strany neboli uvedené do omylu, nebola uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne a vlastnoručne podpísali. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy. Ďalej zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ich zmluvná vôľa nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto Zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.

V Bratislave dňa: 26. 08. 2024

V Trnave dňa: 21. 08. 2024

Slovenská technická univerzita v Bratislave
rektor

Slovenská technická univerzita
v Bratislave
Kancelária rektora
Vazovova č.5, 812 43 Bratislava
②



Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
University of St. Cyril and Methodius in Trnava
Námestie Jozefa Herdu 2
917 01 Trnava